

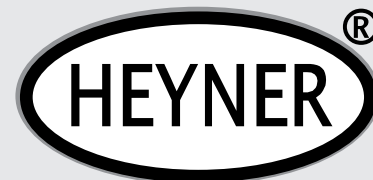


All HEYNER articles  
are designed  
and manufactured  
according to highest  
technical standards.

 Premium  
Quality guaranteed by  
 alca mobil  
auto accessories GmbH  
Deutschland

[www.alcamobil.de](http://www.alcamobil.de)

 ORIGINAL  
[www.alcamobil.de](http://www.alcamobil.de)

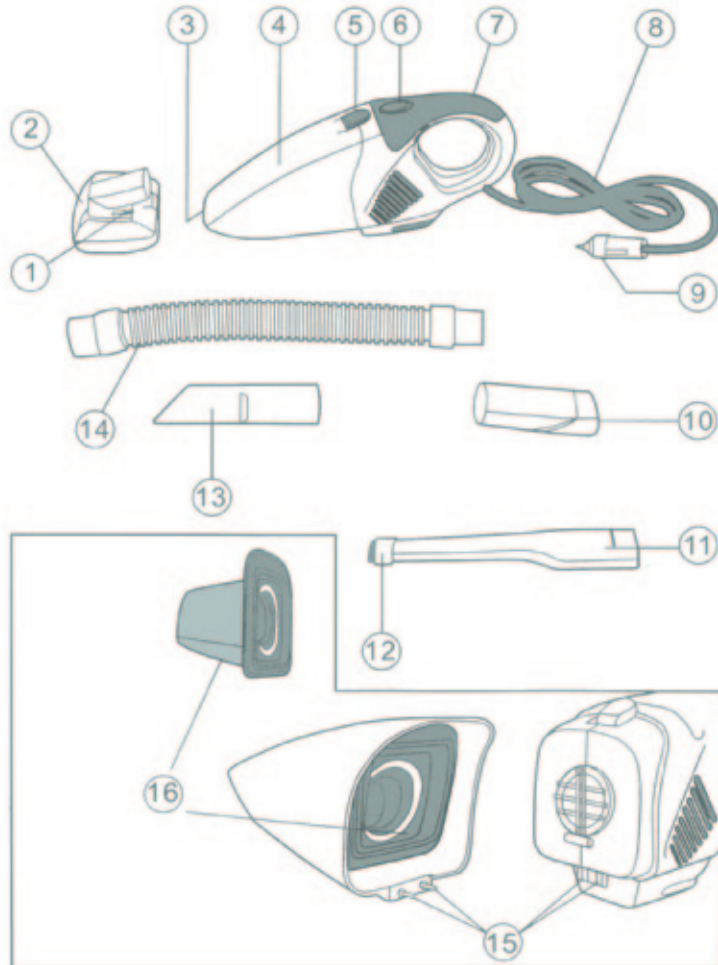


Germany

## 2-Motoriger Autostaubsauger *DualPower*

Bedienungsanleitung

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE



### Inhaltsverzeichnis

Deutsch.....	S.3-5
English.....	S. 6-7
allgemeine Hinweise.....	S. 8

**Autostaubsauger****Beschreibung**

1. Schnittstelle (Speisungskontakt) für Turbobürste
2. Turbobürste
3. Lufteintrittsöffnung
4. Staubsammelbehälter
5. Fixierungstaste für den Staubsammelbehälter
6. Ein-/Ausschalter
7. Griff
8. Kabel
9. Stecker
10. Adapter
11. Kleine Fugendüse
12. Bürste für kleine Fugendüse
13. Große Fugendüse
14. Flexibler Schlauch
15. Kupplungskontakte
16. Filter

**Bedienungsanleitung und Sicherheitsregeln**

*Achtung! Befolgen Sie die Sicherheitsregeln! Das hilft Traumata und Beschädigungen zu vermeiden.* Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gerätegebrauch und bewahren Sie sie für weitere Nutzung als Ratgeber auf.

- Dieses Staubsaugermodell ist nur für Trockenreinigung bestimmt, versuchen Sie nicht, mit dem Staubsauger Wasser oder andere Flüssigkeiten zu beseitigen.
- Tauchen Sie den Staubsauger nicht ins Wasser.
- Es ist untersagt mit dem Staubsauger leicht entflammare Flüssigkeiten, wie Benzin o. Verdünnung, zu sammeln. Bitte benutzen Sie den Staubsauger in Nähe von solchen Flüssigkeiten nicht.
- Sammeln Sie mit dem Staubsauger keine flammenden oder qualmenden Zigaretten, Streichhölzer, oder heiße Asche.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehör.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Staubsauger spielen. Achten Sie besonders darauf, ob Kinder oder behinderte Menschen während der Arbeit in der Nähe sind.
- Halten Sie Abstand zwischen Gerät, Gesicht und Augen während des Betriebs.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn irgendeiner seiner Öffnungen blockiert ist.

- Reinigen Sie Filter regelmäßig. Achten Sie darauf, dass sich kein Staub, Daunens, Haare und andere Unreinheiten sammeln, das kann den normalen Lufteintritt verhindern.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filter.
- Um das Gerät abzuschalten, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern an dem im Zigarettenanzünder angeschlossenen Stecker.
- Vermeiden Sie die Wirkung von hohen Temperaturen und scharfen Gegenständen auf das Kabel.
- Überprüfen Sie, ob das Kabel während der Arbeit nicht zwischen Türen, Fenstern oder anderen Dingen klemmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht intakt ist. Wenden Sie sich mit allen Reparaturenfragen an den originalen Kundendienst.
- Schalten Sie das Gerät immer nach der Arbeit, während der Reinigung oder beim Filterwechsel ab.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite für Kinder auf. Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Schäden oder Zubehörbeschädigungen.

**Stromsicherheit**

- Das Gerät ist zur Stromversorgung vom Zigarettenanzünder (Spannung 12V) mit einem geerdeten Minuspol ausgestattet.
- Schalten Sie das Gerät nicht an das Auto-netz, das einen geerdeten Pluspol oder andere Spannung hat.
- In manchen Autos kann der Zünder abgeschaltet werden, wenn der Schlüssel aus der Zündung gezogen wird. Benutzen Sie in dem Fall die Bedienungsanleitung für Ihr Auto.
- Die Spannung auf den Bandkontakten des Gerätes überschreitet nicht 12V und stellt keine Gefahr für den Benutzer dar.
- Zur Kurzschlussicherung ist im Stecker (9) eine eine Schmelzsicherung eingearbeitet, die für den Strom 10A bestimmt ist. Zum Wechsel schrauben Sie die Zentralkontaktkappe des Steckers(9) ab. Wechseln Sie die Sicherung und schrauben Sie die Kappe zu. (Abb. 1)

**Autostaubsaugergebrauch****Wichtig!**

- Die beste Reinigung von Staub und Müll ist nur mit sauberen Filtern und einem leeren Staubsammelbehälter möglich.
- Überprüfen Sie vor dem Gerätegebrauch, ob der Filtersatz (16) im Gehäuse des Staubsammelbehälters (4) eingesetzt ist.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht länger als 30 Minuten, da die längere Betriebszeit den Auto-Akku entladen könnte.
- Wickeln Sie das Stromkabel aus und stecken Sie den Stecker (9) in den Zigarettenanzünder des Autos ein.
- Wählen Sie den passenden Aufsatz und schließen Sie ihn an an die Lufteintrittsöffnung (3).
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (6) ein.
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (6) nach der Arbeit aus und ziehen Sie den Stecker (9) aus dem Zigarettenanzünder des Autos raus.
- Reinigen Sie den Staubsammelbehälter.

**Turbobürste(2)**

- Setzen Sie die Turbobürste (2) in die Lufteintrittsöffnung des Staubsaugers (3) bis zum Anschlag ein.
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (6) ein. Dabei schaltet sich gleichzeitig der Antriebsselektromotor der Zylinderbürste an, die sehr effektiv verschiedene Staubartikel aus dem Flor des Teppichbelags auslegt.
- Schalten Sie den Staubsauger nach der Arbeit mit dem Schalter (6) aus.

**Kleine Fugendüse (11)**

- Setzen Sie die Düse (11) in die Lufteintrittsöffnung des Staubsaugers (3) ein, setzen Sie bei Bedarf die Bürste (12) auf die Düse (11) auf.

**Fugendüse (13)**

- Setzen Sie den Übergang (10) in die Lufteintrittsöffnung des Gerätes (3) ein, setzen Sie die Fugendüse (13) auf den Übergang (10) auf.

**Flexibler Schlauch (14)**

- Setzen Sie den Übergang (10) in die Lufteintrittsöffnung des Staubsaugers (3) ein, und stellen Sie die Spitze des flexiblen Schlauchs (14) mit kleinerem Durchmesser Sie in die Übergangsoffnung (10) ein.
- Setzen Sie die Fugendüse (13) auf die Spitze des flexiblen Schlauchs auf.

**Beseitigung von Staub und Müll**

- Es wird empfohlen Staub und Müll nach jedem Arbeitseinsatz im Autosalon zu beseitigen.
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (6) aus und ziehen Sie den Stecker (9) aus dem Zigarettenanzünder des Autos.
- Halten Sie den Staubsauger am Griff(7) so dass er der Staubsammelbehälter (4) nach unten gerichtet ist.
- Drücken Sie die Fixierungstaste des Staubsammelbehälters (5) und trennen Sie den Staubsammelbehälter (4) ab. (Abb.2)
- Nehmen Sie den Filtersatz (16) aus dem Staubsammelbehälter (4) heraus. (Abb.3)
- Drehen Sie den Staubsammelbehälter (4) um und beseitigen Sie den gewonnenen Staub und Müll.

*Achtung! Es wird untersagt den Staubsammelbehälter mit Wasser zu spülen, es wird nur trockene Reinigung empfohlen.*

- Nehmen Sie den Filter (16) und reinigen Sie ihn von Staub und Müll (Abb.5)
- Setzen Sie den Filter (16) auf den Filtersatz in den Staubsammelbehälter ein.
- Stellen Sie den Staubsammelbehälter zu rück an seine Stelle. Schließen Sie dafür die Kupplungskontakte (15) unter dem kleinen Winkel zusammen, der fürs Einrasten der Klinke erforderlich ist. Drücken Sie gleichzeitig die Fixierungstaste des Staubsammelbehälters (4), lassen Sie die Fixierungstaste (5) los. (Abb.6)

**Filtersatzreinigung**

Achten Sie auf Reinheit des Filters (16), weil davon die Arbeitsleistung des Staubsaugers abhängt, reinigen Sie den Filter nicht weniger als drei oder vier mal im Jahr, bei starker Verschmutzung öfter, im Staubsauger werden Filter benutzt, die für mehrmalige Reinigung

- bestimmt sind. Wechseln Sie den Filter nach Bedarf.
- Nehmen Sie den Staubsammelbehälter ab und ziehen Sie den Filtersatz (16) heraus.
  - Reinigen Sie den Hauptfilter (16) vom Staub und waschen Sie ihn unter dem warmen Wasserstrahl ab.
  - Trocknen Sie den Filter (16) vor dem neuen Einsatz im Staubsammelbehälter sorgfältig ab. (Abb.7)

#### Achtung!

- Benutzen Sie für die Wasserreinigung der Filter keine Spülmaschine.
- Benutzen Sie zum Trocknen der Filter keinen Haartrockner oder andere Heizgeräte.

#### Turbobürste-Reinigung

Nehmen Sie die Turbobürste ab und beseitigen sie die von der Zylinderbürste eingewickelten Fäden oder Haare.

#### Staubsaugergehäuse

- Reinigen Sie das Staubsaugergehäuse mit feuchtem Stoff.
- Lassen Sie es nicht zu, dass ins Staubsauger innere Flüssigkeit gerät.
- Es ist untersagt für die Staubsaugerreinigung Verdünnungsmittel oder Abschleifreinigungs mittel zu benutzen.

#### TECHNISCHE BESONDERHEITEN

Stromversorgung:	DC-12 V
Leistung:	80-90 W
Umfang des Staubsammelbehälters:	200mL
Kabellänge:	3,6m

#### Gewährleistung:

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Händler, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung muss man noch während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung die Quittung über den Ankauf vorlegen.



#### CAR VACUUM CLEANER

##### Description

1. Contacts of the turbo brush
2. Turbo brush
3. Air inlet
4. Dust-box
5. Dust-box lock button
6. ON/OFF Switch
7. Handle
8. Power cord
9. Power plug
10. Adapter
11. Small crevice nozzle
12. Small crevice nozzle brush
13. Crevice nozzle
14. Flexible hose
15. Connecting contacts
16. Filter

##### Safety instructions

Always observe safety instructions! This will prevent injuries and damage.

Read this instruction carefully before using the vacuum cleaner. Save the instruction as a reference book.

- This model is intended only for dry cleaning. Do not use it to pick up water or other liquids.
  - Do not immerse it into water.
  - Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluids, perfumes, etc.), or use in areas where they maybe present.
  - Do not pick up burning or smocking cigarettes, matches or hot ashes.
  - Use only manufacturers' attachments.
  - This appliance is not intended for use by young children as a toy or by infirm people without supervision. Never leave an appliance unattended when it is switched on.
  - Keep far from your face and eyes.
  - Do not use the vacuum cleaner when some of its openings are blocked.
  - Clean the filters of dust, hair and other things which obstruct normal air intake.
  - Do not use without filters.
  - To disconnect the appliance do not pull the cord, always take up the plug which is inserted into car cigarette lighter
  - While using make sure that the cord is not pressed between the car doors or windows.
  - Do not use the appliance if it is damaged.
- Apply to the authorized service centres for

repair.

- Always unplug the vacuum cleaner after using, while cleaning and while changing the nozzles.
- Keep away from children. Before using, check if the vacuum cleaner or the accessories are damaged.

##### Electrical safety

- The appliance should be supplied from car on-board power system of 12V with grounded minus.
- Do not connect to the voltage with grounded plus or other voltage.
- Car cigarette lighter can be incurrent if the key is out of ignition. In this case see your car manual.
- Strip contacts voltage is not more than 12V that is it safe for the user.
- For short circuit protection there is a 10A thermal fuse (9) mounted in the plug. To change it twist the central plug (9) cape off, change the fuse and twist the cap on (fig.1)

##### Usage of the car vacuum cleaner

###### Remember!

- the best results can be achieved only when the filters are clean and the dust-box is empty.
- before using make sure that the filter set (16) is in the case of te dust-box (4).
- do not use the vacuum cleaner, for over 30 minutes, because the charge of the car accumulator may be lowered.

Unwind the power cord and put the plug (9) into the car cigarette lighter. Choose and connect the required nozzle to air inlet (3).

Turn on the vacuum cleaner with the switch(6) after using switch off the vacuum cleaner (6) and take off the plug (9) from cigarette car lighter. remove the rubbish and dust from the dust-box.

##### Turbo brush (2)

- Set the turbo brush (2) into the air inlet (3) up to the stop.
- Turn the vacuum cleaner on with the switch (6). At the same time the cylindrical brush drive motor will switch on. Cylindrical brush is effective by sweeping small rubbish out of carpet surfaces.

- After using turn(6) the vacuum cleaner off with the switch /6).

### Small crevice nozzle (11)

- Put the small crevice nozzle (11) into the air inlet (3). If necessary put the crevice nozzle (11) on the crevice nozzle brush (12).

### Crevice nozzle (13)

- Insert the adapter (10) into the air inlet (3), put the crevice nozzle (13) on the adapter (10).

### Flexible hose

- Insert the adapter (10) into the air inlet (3), put the flexible hose end (14) of a smaller diameter into the adapter (10).
- Put on the crevice nozzle (13) on the flexible hose end.

### Rubbish and dust removal

- We recommend removing rubbish and dust each time after the car cleaning.
- Turn off the vacuum cleaner with the switch(6) and take out the plug(9) from the car cigarette lighter.
- Hold the vacuum cleaner by the handle (7) with the dust-box (4) down.
- Press the dust-box lock button (5) and disconnect the dust-box (4). (fig.2)
- Take out the filter set (16) from the dust-box (4) (fig.2)
- Turn down the dust-box (4) and remove the rubbish and dust.

*Attention Do not wash the dust-box with water, only dry cleaning is possible.*

- Take off an clean from rubbish the netted filter (16) (fig.5)
- Insert the filter (16) into the dust-box (4)
- Put the dust-box in position. To do this, connect the contacts (15) at a small angle necessary to connect the lock, simultaneously press the dust-box lock button (5) and fully close the dust-box. Release the lock button (5)-(fig.5).

### Cleaning of the filter set

Keep the filters clean (16) as this ensures the vacuum cleaner efficiency. Clean the filters 3, 4 or more times a year. The filters are intended for multiple cleaning. If necessary the filters can be changed.

- Take off the dust-box and take out the filter set (16).
- Clean the filter (16) from dust and wash it with warm water.
- Dry the filter (16) before inserting them into the dust-box (fig. 7)

### Attention

- do not wash the filters in the dishwashing machine.
- do not dry the filters with hair-dryer or other heated appliances.

### Cleaning of the turbo brush

Take off the turbo brush and remove hairs or threads from the cylindrical brush.

### Case of the vacuum cleaner

- Clean the case with a wet cloth.
- Do not permit liquid into the case.
- Do not use solvents or abrasive substances for cleaning.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply:	DC - 12V
Power consumption:	80-90W
Dust-box capacity:	200mL
Cord length:	3,6 min

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC.

